ᐃᓗᓯᓇᔭᐅᔪᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓂᖏᑦ

ᓄᓇᕗᒻᒥ

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᕐᒨᓕᖓᔪᑎᒍᑦ
ᒪᑭᑕᒐᓯᐊᕐᓂᐅᑉ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓂᖏᑦ

- 2011 -

ᐱᒻᒪᕆᐅᑎᑕᐅᓂᕐᐸᑦ ᓄᐃᑕᑎᑕᐅᔪᑦ

ᓄᓇᕗᑦ ᓄᓇᓕᖕᒥᒃ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᕐ ᐃᓗᓯᓇᓂᒃᑯᑦ ᑎᑭᓄᒃᓴᓄᑦ
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK

Québec

ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᓂᒃ ᓄᐃᑦᓯᔪᖅ

ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓖᒥᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᔨᕗᒃ

ᐃᑲᔪᕐᑎᕐᑲᕐᓯᓂ

ᓇᐅᓖᒥᓂ ᐃᓗᓯᓕᕆᕗᒃ ᑯᐯᒻᒥ

ᓯᑯᐃᕋᓂᕐᒥ ᐊᑕᐅᑦᓯᑰᕐᑎᓯᔨ

ᓯᐊᕐᕿ ᑎᐊᓇ, ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓖᒥᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᔨᕗᒃ
Jérôme Martinez, ᓇᐅᓖᒥᓂ ᐃᓗᓯᓕᕆᕗᒃ ᑯᐯᒻᒥ

ᕐᑲᐅᔨᓴᕐᑏᑦ ᐊᓪᓚᑏᓪᓗ

Karine Garneau, ᓇᐅᓖᒥᓂ ᐃᓗᓯᓕᕆᕗᒃ ᑯᐯᒻᒥ
Hamado Zoungrana, ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓖᒥᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ

ᐊᓪᓚᕐᑯᑎᖏᓐᓂᒃ ᐃᓂᓪᓚᑎᓇᔨ

Hélène Fillion, ᓇᐅᓖᒥᓂ ᐃᓗᓯᓕᕆᕗᒃ ᑯᐯᒻᒥ

ᑐᓴᕐᓴᓂᐊᕐᑎ

Éric Duchesneau, ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓖᒥᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ

ᐊᑦᔨᖕᒍᐊᖏᓐᓂᒃ ᑲᒪᔨ

Point l'Agence

ᐃᓄᑦᑎᑑᓕᕐᑎᓇᔪᑦ

ᐅᔾᑕ ᓄᑦᓕᖕᖕᒐ, ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓖᒥᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ

ᐅᑯᓂᖓ ᐅᕐᑲᐅᓯᕐᑕᕐᑲᓇᐊᕐᑲᕐᕐᑰᒪᑖᕐᓯᒪᔪᑦ: ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓖᒥᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ, ᐱᓇᓱᕐᑲᑎᕐᑲᕐᓯᑎᒃ ᓇᐅᓖᒥᓂ ᐃᓗᓯᓕᕆᕗᒃ ᑯᐯᒻᒥ (2011). ᓄᓇᕗᒃ ᐃᓗᓯᓕᕆᔭᐅᔪᑦ ᕐᑲᓄᐃᓕᖕᒐᓕᕐᓂᖏᑦ 2011: ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓈᓯᕐᑰᓕᖕᒐᔪᑎᒍᑦ ᒪᑭᑕᒐᓱᐊᕐᓂᐅᑉ ᕐᑲᓄᐃᓕᖕᒐᓕᕐᓂᖏᑦ: ᐱᒻᒪᕆᐅᑎᑕᐅᓂᕐᑖᑦ. ᑯᐯᒃ ᑲᑭᒪᖕᒐ. 4 ᒪᑦᐱᑐᕐᑦ.

ᑖᒃᑯᐊ ᐊᓪᓚᕐᑯᑏᑦ ᓯᓇᒥᑦᑎᓗᒋᑦ ᕐᑲᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᔪᑦ ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓖᒥᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ ᕐᑲᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᑐᕐᕿᑎᖓᓂ: www.rrsss17.gouv.qc.ca ᐊᒻᒪᓗ ᓇᐅᓖᒥᓂ ᐃᓗᓯᓕᕆᕗᒻᒥ ᑯᐯᒻᒥ ᐆᒪᓂ ᑐᕐᕿᑎᒥ www.inspq.qc.ca.

ᐊᒥᓱᓕᕐᑎᑕᐅᒍᒪᒍᑎ ᐃᓄᒻᒥᑰᕐᑐᓄᑦ ᐃᓕᓴᒍᑕᐅᒍᒪᒍᓂ ᐅᑦᑕᓗᓐᓃᑦ ᕐᑲᐅᔨᓴᕈᑕᐅᓚᖓᓗᓂ ᐊᖏᕈᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᐱᑦᑐᓯᒪᓂᖅ 29-ᒥ ᐊᒥᓱᓕᕐᑎᑕᐅᒍᑏᑦ ᐱᕐᑯᔭᖏᓐᓄᑦ. ᐊᓯᐊᒍᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᓚᖓᓂ ᐊᖏᕈᑕᐅᕐᕐᑲᓇᐊᓚᒃ ᐊᓪᓚᑐᐃᓂᕐᒧᑦ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᑎᒍᑦ ᑐᑦᓯᕋᐅᑎᓕᐊᒍᓗᓂ. ᐊᖏᕈᑕᐅᒍᓐᓇᑐᖅ ᑐᓂᔨᓗᓂ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᒥ ᒪᐅᖓ
Nunavik Regional Board of Health and Social Services, P.O. Box 900, Kuujjuaq, Québec J0M 1C0 ᐅᑦᑕᓗᓐᓃᑦ ᕐᑲᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᒪᐅᖓ information_rrsss17@ssss.gouv.qc.ca.

ᑐᓴᕐᑎᓯᐅᑏᑦ ᑕᑦᑕᓂ ᐊᓪᓚᕐᑯᑎᒥᒃ ᐊᑐᕐᑕᐅᒍᓐᓇᓯᐊᕐᑐᑦ ᐱᕕᐅᔪᕕᓂᖅ ᓇᓗᓐᕐᑕᐅᓯᐊᕐᓴᓚᐅᕐᑉᑦ.
Legal deposit: 3rd quarter 2012
Bibliothèque et archives nationales du Québec
Library and Archives Canada
ISBN: 978-2-922764-34-5 (PRINTED VERSION)
ISBN: 978-2-922764-35-2 (PDF)
ISSN: 1929-8609 (Printed Version)
ISSN: 1929-8617 (PDF)
©Gouvernement du Québec (2012)

ᐅᖃᓇᐊᖅᓚᐅᑎᒃ

ᑕᓐᓇ ᐃᓗᓯᓕᓇᔭᐅᔪᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᖅᓂᖏᑦ ᑎᓕᔨᒍᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᐃᑕᐅᓯᒪᑦᓱᓂ ᐃᑲᔪᕐᓯᔭᐅᑦᓱᓂ Études et analyses de l’état de santé de la population ᐊᕕᑦᑐᓯᒪᓂᖓᓄᑦ ᓇᐅᓕᒫᓂ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᖅ ᑯᐯᒻᒥ (INSPQ). ᐊᕐᕐᑭᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᑎᓯᓂᐊᕐᓗᓂ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂ ᑐᑭᑖᕐᑎᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ ᐃᓄᓕᓇᓂᕐᒥᓗ ᐊᓯᖏᓪᓘᓚᓗᐊᖅ, ᓄᓇᕗᐅᑉ ᐃᓄᖏᓐᓂᓗ, ᑐᓴᓇᐊᓕᓐᓂᒃ ᑐᑭᑖᕈᑎᒋᓂᐊᕐᓗᒋᑦ ᐱᐅᓯᐅᒥᕐᑯᓗᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐃᓗᓯᖏᑦ ᖃᓄᐃᖅᖏᓯᐊᕐᓂᖏᓐᓂᓗ.

ᑖᒃᑯᐊ ᓐᓕᑎᕐᓯᒪᔪᑦ ᓄᐃᑕᑎᑦᓯᔪᑦ ᖃᐅᔨᔭᐅᒋᐊᖃᕐᓂᐸᐅᔪᓇᔭᐅᔪᓂᒃ ᓯᕗᓕᑉᒥ ᐊᕕᑦᑐᓯᒪᓂᖓᓂ ᓄᓇᕗᒃ ᐃᓗᓯᓕᓇᔭᐅᔪᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓂᖏᑦ 2011 ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᕐᒨᓕᖓᔪᑎᒍᑦ ᒡᑐᓴᕋᑦᓴᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓂᓇᓕᕐᑕᖏᑦ (ᐃᓄᖕᓂ, ᐃᓅᓕᐊᔪᓂᓗ) ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᕐᒧᓕᖓᔪᑎᒍᑦ ᒪᑭᑕᒐᓯᐊᕐᓂᖅ (ᐃᓚᑯᓇᑦ, ᐃᓕᓴᕐᓃᑦ, ᐱᓇᓱᒃᑦ, ᑮᓇᐅᑦᔭᓵᓇᔭᐅᔪᑦ, ᓂᓇᔭᑦᓴᖃᑦᓯᐊᖏᓐᓂᖅ) ᖃᐅᔨᒍᑎᓂᒃ.

ᖃᐅᔨᑎᑦᓯᒍᑏᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓚᐅᑎᑦᓯᔪᑦ ᐃᓚᖃᕐᓯᑎᒃ ᐊᑦᔨᐸᓯᖏᓐᓂᒃ ᖃᓄᐃᑦᑑᒪᖕᒐᓕ ᐊᓯᓐᓂ ᑯᐯᒻᒥ ᐃᓗᐃᑦᑑᑎᓪᓗᒍ, ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᒥ ᐅᖓᕙᒥᓪᓗ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖏᓐᓂ.

ᓱᓇᒥᑦᑎᓗᒋᑦ ᓄᓇᕗᒃ ᐃᓗᓯᓇᔭᐅᔪᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓂᖏᑦ 2011: ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᕐᒨᓕᖓᔪᑎᒍᑦ ᒪᑭᑕᒐᓯᐊᕐᓂᐅᑉ ᑐᓴᕐᑎᓯᐅᑎᖏᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᔪᑦ ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ ᐅᐃᒍᐃᑎᑐᓪᓗ ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᑐᕋᒍᑎᖓᓂ www.rrsss17.gouv.qc.ca ᐊᒻᒪᓗ ᓇᐅᓕᒫᓂ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᖅ ᑯᐯᒻᒥ ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᑐᕋᒍᑎᖓᓂ www.inspq.qc.ca, ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᕐᑐᑦ, ᐅᐃᒍᐃᑎᑐᑦ, ᐃᓄᑦᑎᑐᓪᓗ ᑖᑦᓯᒍᖓ ᓐᓕᑎᕐᓯᒪᔪᒍᑦ ᐊᑦᔨᒋᔭᐅᑦᓯᑎᒃ.

ᖃᐅᔨᓴᐅᑎᕕᓂᑦ ᑐᑭᖅᑭᑦ

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓂᖅᑭᑦ

ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑉ ᒪᕐᕈᕕᓪᓗᐊᓯᑎᒃ ᐅᖓᑖᓄᓪᓗ ᐅᓄᕐᓯᐅᒥᓯᒪᓕᕐᑐᑦ ᐊᕐᕌᒍᕐᓂ ᐊᑦᑎᓪᓗ ᖁᓕᓪᓗᓂ ᖄᖏᕐᑐᓂ, 5,860-ᕕᓂᐅᑦᓯᑎᒃ 1986-ᒥ 11,860-ᒍᓕᕐᑐᕕᓃᑦ 2011-ᒥ, ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑉ ᐊᑭᑦᓗᐊᓕᒫᖓᑕ ᐅᖓᑖᓄᑦ (56.6->ᓴᖅᑭᑦ) ᐃᑭᕋᓴᕐᔪᐊᒥᐅᑦ ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᒥᐅᓪᓗ, 43.4->ᓴᖅᑭᑦ ᐅᖓᑭᒥᐅᒍᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᓄᓇᕕᐅᑉ ᐃᓄᖅᑭᑦ ᐅᕕᒐᕐᑐᑦᓘᕐᑐᑦ: ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐱᖓᓱᑕᒫᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᓂ (34->ᓴᖅᑭᑦ) 15 ᒥᑦᓯᓂᑎ ᐅᑭᐅᓕᒃ.

ᕿᑎᖓᓃᓐᓂᔪᑦ ᐅᑭᐅᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ 22.8-ᒍᕗᑦ, ᒥᑦᓴᐅᓴᕐᓯᒋᑦ ᓇᑉᐸᓕᒫᖅᑭᑦ ᑯᐯᓕᒫᒥ ᐃᓗᐃᑦᑑᓯᑎᒃ (41.5-ᒍᑎᓪᓗᒋᑦ).

ᓱᓕ 1990-ᒍᓚᐅᔪᒻᒪᑦ, ᐃᓄᐃᑦ 65 ᐅᖓᑖᓄᓪᓗ ᐅᑭᐅᓖᑦ ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᔪᑦ. ᑖᒃᑯᐊ 3->ᓴᕕᓂᐅᓗᑎᒃ 2011- ᒥ 8->ᓴᖅᖅᒍᓛᕐᑐᑦ 2031-ᒥ. ᑖᒃᑯᐊ ᑎᒥᓪᓗᐊᑐᓂᒃ ᐅᑭᐅᓖᑦ ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᓂᕐᓴᒪᓇᐊᓗᐃᑦ ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᒥ.

ᐱᖓᓱᐃᓕᒍᑎᖅᑭᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓂᖅᑭᑦ 15 ᒥᑦᓯᑎᒍᑦ ᐅᑭᐅᖃᕐᓴᑦ, ᐊᒥᓲᖅᖅᑭᑐᑦ 55 ᐅᖓᑖᓄᑦ ᐅᑭᐅᖃᕐᑎᓗᒋᑦ. ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᕗᕐᒥᐅᓗ ᐃᓄᖅᑭᑦ ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᑕᐅᒪᕐᑐᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᕗᕐᒥᐅᑦ ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᓂᖅᑭᑦ ᐃᑭᓐᓂᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᕕᐊᓗᒻᒥᑦ ᐃᑭᓕᕙᓪᓕᐊᖓᕐᑎᓗᒋᑦ.

ᐃᓅᓕᐊᔪᑦ

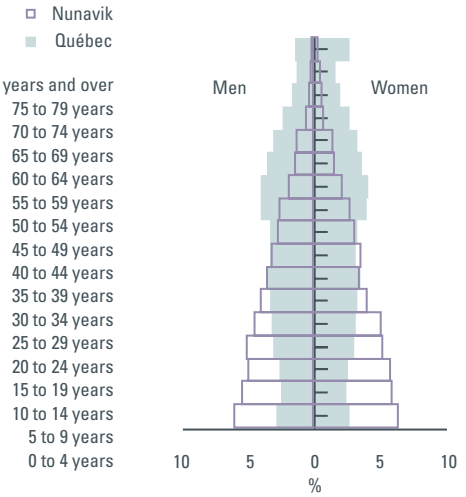
ᒥᑦᓴᐅᓴᕐᓯᒋᑦ 3.2-ᓂᒃ ᐊᕐᓇᖅ ᕿᑐᕐᖅᑲᕐᑲᓚᐅᕐᑐᖅ 2004-ᒥᑦ 2008-ᒍᑦ. ᓄᓇᕕᒃ ᐃᓚᒋᔭᐅᕗᖅ ᐃᑭᑦᑐᐊᐱᓐᓂ ᓄᓇᓂ ᐃᓅᒍᓐᓄᑐᑦ ᐅᓄᕐᓂᖅᑭᑦ ᐊᖑᒍᒪᔭ ᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓅᓕᐊᔪᓄᑦ. ᖃᐅᔨᑎᑦᓯᒍᑎᓂ, ᒥᑦᓴᐅᓴᕐᓯᒍ ᑯᐯᒻᒥ ᓱᓇᒥᑦᓯᒋᑦ ᑐᑰᓇᑦᓴᓇᖅ 1.6-ᒍᓐᓂᕐᑯᑦ. ᓇᓪᓗᕐᑯᐊᓈᑦᑎᓯᒋᑦ ᐅᓄᕐᓂᖅᑭᑦ ᕿᑐᕐᖅᑲᓇᔭᐅᔪᑦ ᐊᕐᓇᑕᒫᑦ ᐅᓄᕐᓂᓴᑦ ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᒥ (3.5) ᐅᖓᑭᒥᓂᑦ (2.9-ᒥᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ).

ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓂᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᕗᕐᒥᓗ ᐊᑦᐅᑯᓇᑲᓴᓂᒃ ᐅᓄᕐᓂᖅᑭᑦ ᐃᓅᓕᐊᐅᐊᖃᓲᑦ, ᒥᑦᓴᐅᓴᕐᓯᒋᑦ 3.2 ᐊᒻᒪᓗ 3.0-ᓂ ᕿᑐᕐᖅᑲᑖᓲᒍᒪᒥᒃ.

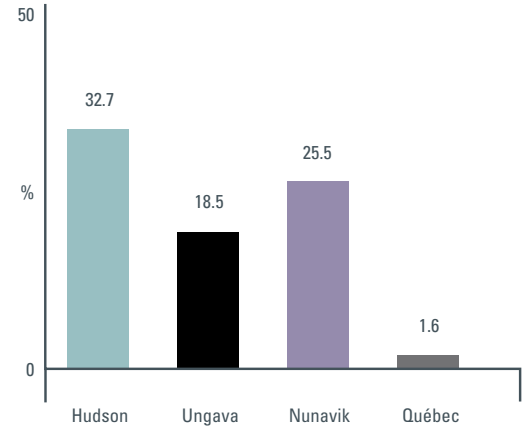
ᐃᓚᑯᓇᑦ ᑲᑎᑎᑕᐅᒪᔪᑦ ᖅᑭᑦᑐᐃᓪᓗ

ᐃᓚᑯᓇᓂ ᐊᒥᓱᐃᒍᕗᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ, ᒥᑦᓴᐅᓴᕐᓯᒋᑦ ᐅᓄᕐᓂᓖᑦ 3.9-ᓂ 2006-ᒥ, 2.3-ᒍᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᒃᑲᓖᕐᑕᖅᑭᑦ. ᐊᒥᓱᐃᑦ ᐃᓚᑯᓇᑦ ᐃᓪᓗᒥᐅᕐᑲᑎᑯᓇᓱᒍᕗᑦ, ᐅᓄᕐᓂᓴᐅᑎᑦᓯᓱᑎᒃᐃᓄᑦᑕᖅᑭᓐᓂᒃ ᐃᓪᓗᒥᐅᕐᑲᑎᑯᓇᑦ. 2006-ᒥ, 25->ᓴᖅᑭᑦ ᐃᒻᒥᒎᕐᑐᑦ ᐃᓪᓗᐃᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐱᖓᓱᔪᕐᑐᓂᒃ ᐅᓄᕐᓂᓴᕐᓂᓗᓐᓃᑦ ᐃᓄᑦᑕᕐᑲᕐᓂᕐᑯᑦ. ᐃᒻᒥᒎᕐᑐᑦ ᐃᓪᓗᐃᑦ ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᒥ ᒥᑦᓴᐅᓴᕐᓯᒋᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᐅᓄᕐᓂ.

ᐅᓄᕐᓂᖅᑭᑦ ᐅᑭᐅᖅᑭᑎᒍᑦ ᐊᖑᑕᐅᓂᖅᑭᑦᑎᒍᑦ ᐊᕐᓇᐅᓂᖅᑭᑦᑎᒍᓪᓗ ᓄᐃᑕᑎᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᑯᐯᒻᒥᐅᓗ, 2011



ᐃᓪᓗᒥᐅᕐᑲᑎᑮᑦ ᖃᑦᓯᐅᓂᖅᑭᑦ ᐃᓄᖃᕐᓯᑎᒃ 6-ᓂᑦ ᐅᖓᑖᓄᓪᓗ, $>>-ᒥᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ, ᑯᐯᒃ, 2006



ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᑲᒃᑲᓛᖕᒋᑦ 18 ᒥᑦᓯᑎᒍᑦ ᐅᑭᐅᓖᑦ, 39-ᐳᓴᖕᒋᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥ ᐊᖓᔪᕐᖃᕐᑲᕐᓂᕐᑯᑦ. 2006-ᒥ, ᐅᓄᕐᓂᖕᒋᑦ ᑯᐯᒻᒥ ᐃᓗᐃᑦᑑᓯᑎᒃ 24-ᐳᓴᕕᓂᐅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᑐᑰᓇ ᐊᕐᕌᒍᕐᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖕᒋᓐᓂ, 71-ᐳᓴᖕᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᒃᑲᓛᑦ ᐅᑭᐅᓖᑦ 14-ᓂ ᒥᑦᓯᑎᒍᓪᓗ ᐃᓪᓗᒥᐅᕐᑲᑎᕐᑲᕐᓂᕐᑯᑦ ᑕᒪᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᖓᔪᕐᖃᒥᓂᒃ, 25-ᐳᓴᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥ ᐊᖓᔪᕐᖃᕐᑲᕐᑎᓗᒋᑦ, ᐊᒻᒪᓗ 4-ᐳᓴᑦ ᐃᓚᒥᓂᒃ ᐊᓂᕐᕋᕐᑲᕐᑎᓗᒋᑦ.

ᐃᓕᓴᕐᓃᑦ ᐳᕐᑐᓂᖕᒋᑦ

ᐃᓕᓴᕐᓂᒥᓂᒃ ᐱᔭᕇᕐᓯᒪᔪᑦ ᓱᓕ ᐃᑭᑦᑑᕗᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ, ᐃᓕᓴᕐᓂᒥᒃ ᐱᔭᕇᕐᓯᒪᔪᑦ ᐅᓄᕐᓯᐅᒥᓯᒪᔫᓚᓗᐊᑦ. 2006-ᒥᓂ, 10-ᐳᓴᑦ 25-ᒥᑦ 64-ᒧᑦ ᐅᑭᐅᓖᑦ ᐳᕐᑐᓂᕐᓴᓂᒃ ᐱᔭᕇᕈᓯᕐᓯᒪᔪᑦ, 30-ᐳᓴᑦ ᐳᕐᑐᓂᕐᓴᒥᒃ ᐱᔭᕇᕈᑎᒥ ᑎᒍᓯᓯᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᓴᕐᕕᔪᐊᒥ ᐱᒋᐅᕐᓴᕈᑎᒥᒃ.

ᐱᓇᓱᒐᓇᒍᒪᔭᒥᓂᒃ ᐱᒋᐅᕐᓴᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓇᓱᑦᓱᓂ ᐃᓕᖕᓂᐊᑎᑕᐅᓂᖅ ᐱᔭᕇᕈᓯᐅᑏᑦ ᓱᓕ ᐊᑐᕐᑕᐅᓂᕐᐸᐅᓲᒍᖕᒋᓐᓈᑐᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖕᒋᓐᓂ. 25-ᒥᑦ 64-ᒧᑦ ᐅᑭᐅᓕᓐᓂ, ᐊᑕᐅᓯᖅ ᓯᑕᒪᐅᑦᓴᒪᑕ ᑐᒥᑦᑐᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑎᒍᓯᓯᒪᔪᖅ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᕗᕐᒥᓗ. ᐅᓄᕐᓂᖕᒋᑦ ᒪᕐᕈᕕᓃᒃ ᑕᓪᓕᒪᐅᑦᓴᒪᑕ ᓄᓇᑦᓯᐊᕗᕐᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ ᓄᓇᖓᓐᓂ.

ᐱᓇᓱᒐᑦ ᐱᓇᓱᒐᖅᑲᖕᒋᑐᐃᓪᓗ

ᐱᓇᓱᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐊᑦᔨᑯᓇᖕᖕᒋᓚᑦ ᐅᑭᐅᖕᒋᑎᒍᑦ ᒪᓕᑦᓱᒋᑦ ᐊᕐᓇᐅᓂᖕᒋᑎᒍᑦ ᐊᖑᑕᐅᓂᖕᒋᑎᒍᓪᓗ: 2006-ᒥ ᓄᐃᑕᑎᑦᓯᔪᖅ ᐱᓇᓱᒐᖅᑲᕐᓂᕐᓴᐅᓂᖕᒋᑦ 25-ᓂᒃ ᐅᑭᐅᓖᑦ ᐅᖓᑖᓄᓪᓗ ᐊᕐᓇᓄᑦ. ᐱᓇᓱᒐᑦ ᐅᓄᕐᓂᖕᒋᑦ 25-ᓂᒃ ᐅᑭᐅᓖᑦ ᐅᖓᑖᓄᓪᓗ ᐅᓄᕐᓂᕐᓴᐅᓂᖕᕐᑯᑦ 15-ᓂᑦ 24-ᓄᑦ ᐅᑭᐅᓕᓐᓂ (64-ᐳᓴᑦ ᐅᑉᐸᖕᒋᑦ 38-ᐳᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ), ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓇᓱᒐᖅᑲᖕᒋᑐᑦ ᐃᑭᓐᓂᓴᐅᓐᓂᒥᔪᑦ (15-ᐳᓴᑦ ᐅᑉᐸᖕᒋᑦ 27-ᐳᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ). ᐊᖑᑏᑦ ᑕᑯᓐᓇᓱᒋᑦ, ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑉ ᐊᕐᓂᑦ 15-ᓂᒃ ᐅᑭᐅᓖᑦ ᐅᖓᑖᓄᓪᓗ ᐊᒥᓱᓂᕐᓴᐅᖕᒋᑦᑑᒐᓗᐊᓄᑦ ᐱᓇᓱᒐᖅᑲᕐᓂᕐᓴᐅᓐᓂᕐᑯᑦ (57-ᐳᓴᑦ ᐅᑉᐸᖕᒋᑦ 55-ᐳᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ) ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑭᓐᓂᕐᓴᐅᑦᓯᑎᒃ ᐱᓇᓱᒐᖅᑲᖕᒋᑐᑦ (15-ᐳᓴᑦ ᐅᑉᐸᖕᒋᑦ 20-ᐳᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ).

ᐱᓇᓱᒐᑦ ᐅᓄᕐᓂᕐᓴᕕᓃᑦ ᐅᖓᑖᒥ. 15-ᓂᒃ ᐅᑭᐅᓖᑦ ᐅᖓᑖᓄᓪᓗ, ᐱᓇᓱᒐᓕᕕᓃᑦ ᐅᓄᕐᓂᖕᒋᑦ 64-ᐳᓴᕕᓂᐅᕗᑦ ᐅᖓᑖᒥ ᐊᒻᒪᓗ 50-ᐳᓴᐅᑦᓯᑎᒃ ᑕᓯᐅᓴᕐᔪᐊᒥ.

2006-ᒥ ᐱᓇᓱᕐᑦ ᐅᓄᕐᓂᖕᒋᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᖃᐅᔨᓴᕐᓯᒋᑦ ᓄᓇᕗᕐᒥᐅᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᕕᐊᓗᒻᒥᐅᑦ ᒥᑦᓴᐅᓴᕐᓯᒋᑦ 60-ᐳᓴᕕᓂᐅᒻᒪᑕ (ᐅᓄᕐᓂᓴᐅᒫᐱᑦᓯᑎᒃ ᐊᕐᓇᓄᑦ). ᐱᓇᓱᒐᖅᑲᖕᒋᑐᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᕗᕐᒥᓗ 19-ᐳᓴᕕᓂᐅᕗᑦ, ᐅᓄᕐᓂᓴᐅᒫᐱᑐᐃᓐᓇᓱᑎᒃ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖕᒋᓐᓂ.

ᑮᓇᐅᑦᔭᓵᑦ

2005-ᒥ ᑮᓇᐅᑦᔭᓵᑦ ᕿᑎᖓᓃᑦᑐᑦ ᑖᒃᓱᔭᕐᑕᕕᓂᐅᑦᓯᑎᒃ ᑮᓇᐅᑦᔭᓱᓄᑦ ᐅᑭᐅᓕᓐᓄᑦ 15-ᓂᒃ ᐅᖓᑖᓂᓪᓗ $20,971-ᕕᓃᑦ ᐅᖓᑖᓄᓪᓗ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐊᒻᒪᓗ $22,471-ᓱᑦᑎᒃ ᑯᐯᒻᒥ ᐃᓗᐃᑦᑑᓯᑎᒃ, ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᐊᑭᑐᓂᕐᓵᓗᒻᒥᐅᒍᒐᓗᐊᕐᕋᒥᒃ ᓇᓕᑭᓐᓂᓴᕐᑖᑐᕕᓃᑦ.

ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐊᕐᓐᑦ ᐅᓄᕐᓂᓴᓂᖅ ᑮᓇᐅᑦᔭᓴᕐᑐᕕᓃᑦ ᐊᖑᑎᓂᑦ 2005-ᒥ. ᕿᑎᖓᓃᑦᑐᖅ ᑮᓇᐅᑦᔭᓵᖕᒋᑦ $22,912-ᕕᓃᑦ ᐊᖑᑏᑦ $18,793-ᒍᑎᓪᓗᒍ. ᑮᓇᐅᑦᔭᓵᓇᔭᐅᔪᑦ ᐅᓄᕐᓂᓴᕕᓃᑦ ᐅᖓᓕᒥ ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᒥᓂᑦ ($25,413 ᐅᑉᐸᖕᒋᑦ $17,911-ᒍᑎᓪᓗᒋᑦ).

ᑮᓇᐅᑦᔭᓵᑦ ᕿᑎᖓᓃᑦᑐᑦ ᓄᓇᕕᐅᑉ ᐊᖑᑎᖕᒋᓐᓂ ᐃᑭᓐᓂᑉᐸᓯᐊᕕᓃᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖕᒋᓐᓂ, ᐊᕐᓐᑦ ᐅᓄᕐᓂᐸᐅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᑮᓇᐅᑦᔭᓵᑦ ᕿᓂᖓᓃᑦᑐᖅ ᐊᖑᑎᓂ 15-ᓂᒃ ᐅᑭᐅᓖᓐᓂ ᐅᖓᑖᓄᓪᓗ ᓄᓇᕕᒻᒥ $16,011-ᕕᓂᐅᕗᑦ, ᐊᕐᓐᑦ $21,328-ᒍᑎᓪᓗᒍ.

ᓂᓇᔭᑦᓴᕐᑲᑦᓯᐊᖕᒋᓐᓂᖅ

ᐃᑉᐱᒋᑦᓯᒋᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᓇᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᕕᐅᑉ ᐃᓄᖕᒋᓐᓂ 2044-ᒥ, ᒥᑦᓴᐅᓵᕐᓯᒍ ᐊᑕᐅᓯᖅ (1) ᐃᓄᒃ ᓯᑕᒪᐅᑦᓴᒪᑕ ᐃᓄᐃᑦ (24-ᐳᓴᖕᒋᑦ) ᐅᖃᕐᓯᒪᔪᑦ ᓂᓇᔭᑦᓴᖃᖕᒋᓂᕋᕐᓯᑎᒃ ᑕᕐᕿᓕᒫᑉ ᓯᕗᓂᖓᓂ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᓚᐅᕋᑎᒃ. ᐅᓄᕐᓂᖕᒋᑦ 32-ᐳᓴᕕᓃᑦ ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᒥ ᐊᒻᒪᓗ 14-ᐳᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᖓᓕᒥ.

ᓂᓇᔭᑦᓴᖃᑦᓯᐊᖕᒋᓐᓂᖅ ᓱᕐᖑᓯᒪᓱᒍᒻᒥᔪᖅ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖕᒋᓐᓂᒥᐅᓂ. 2006-ᒥ, 33-ᐳᓴᖕᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᕿᑐᕐᖓᖕᒋᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ 6-ᓂᑦ 14-ᒧᑦ ᐅᑭᐅᓖᑦ ᓂᓇᔭᑦᓴᖃᑦᓯᐊᖕᒋᓐᓂᕋᖃᑦᑕᓯᒪᔪᑦ. ᐃᑉᐱᒋᑦᓯᒋᑦ ᓄᓇᓕᑐᕐᕿᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᒍᑎᒋᓯᒪᔭᖕᒋᑦ, ᐅᓄᕐᓂᖕᒋᑦ 39-ᐳᓴᕕᓂᐅᕗᑦ, 30-ᐳᓴᑦ ᐊᒻᒪᓗ 12-ᐳᓴᐅᑦᓯᑎᒃ ᓄᓇᕗᕐᒥ, ᓄᓇᑦᓯᐊᕗᕐᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᕕᐊᓗᒻᒥᐅᓂ.

ᓄᕐᕐᑲᓇᐊᕈᑎᒃ

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᕐᒨᓕᖓᔪᑎᒍᑦ ᒪᑭᑕᒐᓱᐊᕐᓂᐅᑉ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓂᖏᓐᓂ ᓄᐃᑕᑎᑦᓯᔪᖅ ᐱᕕᑦᓴᖃᕐᑎᓯᓲᖅ ᓇᓗᓐᕐᓯᒋᐊᒥᒃ ᐃᓚᖏᓐᓂᒃ ᐅᓇᒻᒥᒋᐊᓕᑦᑎᓂᒃ ᐋᕐᕿᒋᐊᕈᑕᐅᒋᐊᓕᓐᓂᒃ ᐃᓗᓯᖃᑦᓯᐊ-ᓂᕐᓴᐅᕐᑯᔨᒍᑦᑕ ᖃᓄᐃᖅᖏᓯᐊᕐᑯᔨᒋᑦᑕᓗ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᓂᒃ.

• **ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᓂᖏᑦ:** ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᐅᓄᕐᓯ-ᐅᒥᓯᒪᓪᓚᓇᑦᑐᑦ ᐊᕐᕋᒍᕐᓂ ᖄᖏᕐᑐᓂ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑑᑎᔪᖅ ᓱᓕ ᑲᔪᓯᑦᓱᓂ. ᓄᓇᓕᓕᒫᓂ ᐃᓪᓗᖃᕐᑎᓯᓲᑦ ᐊᖑᒪᑦᓯᑎᑦᓯᓯᒪᖅᖏᒪᑕ ᐅᓄᕐᓯᐅᒥᓪᓚᓇᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᑭᖅᖑᒪᔭᖏᓐᓂᓗ ᐃᓚᒦᑦᑕᖃᒻᒦᑦ. ᓄᓇᕕᒃ ᐃᑲᔪᕐᓯᔭ ᐅᒥᐊᖃᕐᐳᖅ ᑯᐯᒃᑯᑦ ᑲᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᖏᓐᓄᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᑎᓯᒋᐊᖃᕐᒪᑕ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᓈᒻᒪᑐᓂᒃ ᐃᓪᓗᓂᒃ.

• **ᐃᓕᓴᓂᖅ:** ᐃᓕᓴᓂᖅ ᐱᓇᓱᒃᓗ ᐊᖏᔫᒦᕐᑑᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᐱᓂᐊᕐᓂᐅᑎᑕᐅᑦᓱᑎᒃ. ᐅᕕᒐᕐᑐᐃᑦ 15-ᓂᒃ 24-ᓄᑦ ᐅᑭᐅᓐᑦ ᑕᒐᑕᒐ ᐱᓇᓱᒐᑦᓴᓯᐅᕐᑐᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᓪᓗ ᓂᓇᐅᒋᔭᐅᑦᓱᑎᒃ ᐊᒥᓲᓕᐅᒥᓚᖓᒋᐊᒥᒃ, ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐅᕐᑯᒃᓗᑎᑦᓯᒋ-ᐊᓪᓚᓚᖓᑦᓱᓂ ᐱᓇᓱᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᒋᐊᖃᕐᒪᑕ. ᐱᒻᒪᓇᐅᕗᖅ ᒥᑦᓯᓕᓐᓂᒃ ᐃᓕᓴᓇᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᓇᓱᒐᑦᓯᐊᓂᒃ ᐱᓇᓱᒐᕐᑖᖃᑦᑕᓚᖓᒻᒪᑕ ᓄᓇᕕᒻᒥ. ᐊᔪᐃᓐᓇᐅᔭᐅᓃᑦ ᐊᕐᕋᒍᕐᓂ ᖄᖏᕐᓯᓂ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᒐᓱᐊᕐᓂᒧᑦ ᐱᓇᓱᒐᕐᑖᓇᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᒋᐅᕐᓴᑎᑦᓯᓂᐅᖃᑦᑕᑐᐃᓪᓗ ᐃᓄᓐᓂᒃ ᐊᑦᔨᒌᖏᑐᓂᒃ ᐱᓇᓱᒐᕐᓂ ᑲᔪᓯᒋᐊᖃᕐᐳᖅ.

• **ᐃᓄᓯᐅᑉ ᐱᐅᓯᖓ ᓂᓇᔭᑦᓴᖃᑦᓯᐊᖏᓐᓂᓗ:** ᓄᓇᕕᒻᒥ ᑮᓇᐅᑦᔭᓵᓇᔭᐅᓱᑦ ᐃᑭᓐᓂᐸᐅᕗᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᑯᐯᒻᒥᐅᓂ, ᐃᓄᓕᓯᐊᕐᓂᐅᑉ ᐊᑭᖓ ᓇᓕᑐᓂᕐᓴᐅᑎᓪᓗᒍ. ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᑎᓯᓂᖅ ᓇᒻᒪᑐᓂᒃ ᓂᕿᑦᓯᐊᓂᒃ ᐱᒻᒪᓇᐊᓘᕗᖅ ᓄᓇᕕᒻᒥ. ᐃᖏᕐᕋᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔪᑦᓴᐅᔮᕐᑎᓯᓃᑦ ᑭᖅᖑᒪᔭᐅᕗᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓐᓂᓗᑕ ᐄᕐᑕᐅᕐᑯᓗᒍ.

ᖃᐅᔨᓴᐅᑏᑦ ᑕᕝᕙᓂ ᓂᓪᓗᑎᕐᓯᒪᔪᒥ ᓄᐃᑕᑎᑦᓯᔪᖅ ᐊᖏᔪᐊᓗᒻᒥᒃ ᐊᑦᔨᒌᖏᓂᕐᖃᕐᓯᓂ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᓂ ᑯᐯᒻᒥᐅᓂᓪᓗ ᐃᓗᐃᑦᑑᑎᓪᓗᒍ. ᓄᐃᑕᑎᑦᓯᒥᑦᓯᑎᓪᓗ ᐊᑦᔨᒌᖏᑐᓂᒃ ᐊᑦᔨᒌᖃᓴᐅᓂᖏᓐᓂᓗ ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᒥᐅᑦ ᐅᖓᕙᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐊᓯᖏᓐᓂᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖏᓐᓂ.

ᓄᓇᕗᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᒃ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓗᓕᕆᔨᓂᒥᒥ ᐱᒡᒋᔭᓂᒃᑯᑦ
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK